

STENOGRAM

LXXXVI uroczystej SESJI RADY MIASTA KRAKOWA

VIII KADENCJI

***odbytej w dniu
2 czerwca 2022 roku***

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 czerwca 2022 r.

SPIS TREŚCI:

Lp.	Tytuł	Numer strony
1.	Otwarcie sesji	2
2.	Wręczenie Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti Tygodnikowi Powszechnemu	3
3.	Wręczenie Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti Muzeum Narodowemu w Krakowie	6
4.	Wręczenie Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti Wodociągom Miasta Krakowa SA	9
5.	Zamknięcie sesji	14

Przewodniczący obrad – p. R. Komarewicz

Szanowni Państwo rozpoczynamy uroczystą Sesję Rady Miasta Krakowa.

Hejnal.

Otwieram LXXXVI uroczystą Sesję Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, zwołaną z okazji Święta Miasta oraz dla wręczenia Srebrnych Medalii Cracoviae Merenti Tygodnikowi Powszechnemu, Muzeum Narodowemu w Krakowie, Wodociągom Miasta Krakowa, spółka akcyjna. W imieniu Radnych Miasta Krakowa i swoim serdecznie witam naszych gości. Informuję, że Sesja Rady Miasta Krakowa transmitowana jest on-line, a jej przebieg jest rejestrowany. Pliki wideo z Sesji Rady Miasta Krakowa są publikowane w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Krakowa. W imieniu Rady Miasta Krakowa i swoim własnym pragnę powitać wszystkich gości na uroczystej Sesji. Serdecznie witam Prezydenta Miasta Krakowa Pana Profesora Jacka Majchrowskiego. Laureatów dzisiejszej uroczystej Sesji Rady Miasta Krakowa Pana Piotra Mucharskiego, redaktora naczelnego Tygodnika Powszechnego, Pana Prof. dr hab. Andrzeja Szczerskiego, Dyrektora Muzeum Narodowego w Krakowie, Pana Piotra Ziętare, Prezesa Zarządu Wodociągów Miasta Krakowa spółka akcyjna. Szanowni Państwo witam również na dzisiejszej uroczystej Sesji Pana Tarasa Kucznię, Prezydenta Miasta Drohobycza. Pragnę przywitać Jego Magnificencję Pana Prof. dr hab. Sztuk Plastycznych Andrzeja Bednarczyka, Rektora Akademii Sztuk Pięknych, Pana Prof. dr hab. Piotra Jedynaka, Prorektora Uniwersytetu Jagiellońskiego ds. Polityki Kadrowej i Finansowej, Pana Prof. Piotra Bułę, Prorektora Uniwersytetu Ekonomicznego ds. Projektów i Współpracy, Pana Michaela Grossa, Konsula Generalnego Niemiec, Dziekana Krakowskiego Korpusu Konsularnego, Pana Wiesława Nowaka, Konsula Honorowego Republiki Bułgarii, Pana Tibora Gerencsér, Konsula Generalnego Węgier w Krakowie, Panią Konsul dr Agnieszkę Kamińską, Konsula Republiki Malty, Księdza Adama Bonieckiego, Pana Jacka Ślusarczyka, Prezesa Zarządu Spółki Tygodnika Powszechnego, Panią Maję Kuczmińską, Wiceprezeskę Zarządu Spółki Tygodnika Powszechnego, Pana Aleksandra Kardysia, Prezesa Fundacji Tygodnika Powszechnego, Pana Adama Rajpolda, Króla Kurkowego, Pana Marszałka Darka Kaczmarczyka, Pana Marszałka Jerzego Gałczyńskiego, Pana Podskarbnika Króla Kurkowego Krzysztofa Macka, Pana Henryka Kultysa, Prezesa Zarządu MPO spółka z o.o., Księdza Stanisława Sudoła, Proboszcza Parafii Najświętszego Salwatora w Krakowie, Pana Andrzeja Wyrobca, Dyrektora Teatru Bagatela w Krakowie, Pana Krzysztofa Maternę, Zastępcę Dyrektora ds. Artystycznych Teatru Bagatela, Pana Piotra Kowalskiego, Wiceprezesa Sądu Okręgowego w Krakowie, Panią mgr Małgorzatę Lelito, Wiceprezes Okręgowej Izby Aptekarskiej, Pana Kazimierza Koprowskiego, Prezesa Zarządu Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, Panią Annę Biederman – Zarębę, Zastępcę Prezesa Zarządu Wojewódzkiego Funduszu Ochrony

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 czerwca 2022 r.

Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, Pana młodszego inspektora Zbigniewa Nowaka, Komendanta Miejskiej Policji, Pana Grzegorza Ostrzołka, Wiceprezesa Zarządu Krakowskiego Holdingu Komunalnego SA, Pana Janusza Kowalskiego, Prezesa Małopolskiej Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Krakowie, Pana Andrzeja Kuliga, zastępcę Prezydenta Miasta Krakowa, Pana Bogusława Kośmidera, zastępcę Prezydenta Miasta Krakowa, Pana Antoniego Fryczka, Sekretarza Miasta Krakowa, Panią Martę Nowak, Dyrektora Magistratu. Witam serdecznie Radnych Miasta Krakowa, Honorowych Obywateli Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa oraz laureatów Medalu Cracoviae Merenti, władz państwowych i samorządowych, duchowieństwo, członków świata nauki, kultury i sztuki, wojska, policji i straży pożarnej, organizacji społecznych i politycznych, prasy, radia i telewizji. Witam wszystkich dostojnych gości przybyłych na dzisiejszą uroczystość.

Szanowni Państwo, Srebrne Medale Cracoviae Merenti będą wręczane zgodnie z podjętymi uchwałami.

Uchwała numer LXXXIII/2370/22 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 kwietnia 2022 roku w sprawie przyznania Tygodnikowi Powszechnemu Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti. Medal Cracoviae Merenti oznaczony numerem 34.

Uchwała numer LXXXIII/2371/22 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 kwietnia 2022 roku w sprawie przyznania Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti Muzeum Narodowemu w Krakowie. Medal Cracoviae Merenti oznaczony numerem 35.

Uchwała numer LXXXIII/2372/22 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 kwietnia 2022 roku w sprawie przyznania Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti Wodociągom Miasta Krakowa, spółka akcyjna. Medal Cracoviae Merenti oznaczony numerem 36.

Szanowni Państwo teraz nastąpi część poświęcona wręczeniu Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti Tygodnikowi Powszechnemu.

Szanowni Państwo życząc pomocy bożej i powodzenia nowemu pismu katolickiemu przesyłam redakcji i współpracownikom arcypasterskie błogosławieństwo, ufam, że po trzyletnim przymusowym milczeniu myśl katolicka znajdzie w nim godny wyraz, a dusze nasze zdrowy pokarm w tych przełomowych dla kościoła i narodu chwilach. Te słowa Metropolity Krakowskiego Księdza Kardynała Adama Stefana Sapiehy ukazały się na łamach pierwszego wydania katolickiego pisma społeczno – kulturalnego Tygodnika Powszechnego 24 marca 1945 roku. Dziś Tygodnik Powszechny niesie nie tylko myśl katolicką, jest medium niezłomnym, otwartym, pełnym szacunku dla każdego człowieka, nade wszystko jest częścią krakowskiego ducha i tożsamości. Dziś mamy niecodzienny zaszczyt wręczyć Srebrny Medal Cracoviae Merenti pismu, które przez lata kształciło i wychowywało i wpływało na światopogląd Polaków, pismo, o którym z dumą mówimy, iż zrodziło się w Krakowie. Tygodnik Powszechny jest medium dialogu, które propaguje otwartą, aktywną postawę wobec zmieniającej się rzeczywistości społecznej, politycznej, obyczajowej i cywilizacyjnej, stanowi forum dla różnorodnych przekonań i światopoglądów, inicjuje dyskusje i polemiki. Czasopismo od początku swojego istnienia stara się godzić wartości liberalizmu z zasadami wiary, prezentuje ekumeniczny nurt polskiego katolicyzmu. To na łamach Tygodnika głos w najtrudniejszych dla kraju czasach miały wybitne postacie życia społeczno – politycznego i kulturalnego. Od początku swojego istnienia Tygodnik wywierał ogromny wpływ na formowanie się inteligencji katolickiej w naszym kraju. To z inicjatywy Tygodnika Powszechnego i miesięcznika Znak narodził się Instytut Wydawniczy Znak, który obecnie jest jednym z najważniejszych polskich wydawnictw, natomiast Fundacja Tygodnika Powszechnego współorganizuje Międzynarodowy Festiwal Literatury im. Josepha Conrada oraz Copernicus Festival. Srebrny Medal Cracoviae Merenti jest godnym uhonorowaniem dorobku i sukcesów Fundacji jak i czasopisma, które nieustannie przyczynia się do

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 czerwca 2022 r.

intelektualnego rozwoju naszego miasta i kraju. Niech ta nagroda będzie wyrazem wdzięczności wielu pokoleń krakowian i Polaków.

Proszę Prezydenta Miasta Krakowa Pana Profesora Jacka Majchrowskiego o wygłoszenie laudacji na cześć Tygodnika Powszechnego.

Prezydent Miasta Krakowa Pan Prof. Jacek Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wielce Szanowni Państwo wszyscy w swych stopniach i urzędach.

Do kilku pokoleń współczesnych intelektualistów w Krakowie mieści się miejsce szczególne, na jakich jeszcze redakcyjnych korytarzach i na jakich łamach spotykali się Czesław Miłosz, Jerzy Pilch, Ksiądz Józef Tischner, Władysław Bartoszewski, Karol Wojtyła, Zbigniew Herbert, Stefan Kisielewski, Wisława Szymborska czy Stanisław Lem. Od początku swojego istnienia Tygodnik Powszechny wywierał ogromny wpływ na formowanie się inteligencji katolickiej w naszym kraju. W 1959 roku z inicjatywy redakcji Tygodnika Powszechnego i Miesięcznika Znak, tak jak już było tutaj powiedziane w wystąpieniu Pana Przewodniczącego, narodził się Instytut Wydawniczy Znak, który obecnie jest jednym z najważniejszych i najmocniej poważanych polskich wydawnictw. Tygodnik Powszechny jest medium dialogu, które propaguje otwartą, aktywną postawę wobec zmieniających się rzeczywistości społecznej, politycznej, obyczajowej i cywilizacyjnej deklarując apolityczność i ponadpartyjność stanowi forum dla różnorodnych przekonań i światopoglądów, inicjuje dyskusje i polemiki na tematy etyczne, filozoficzne, ale także społeczne, gospodarcze, polityczne i kulturalne. Oczywiście, jako pismo katolickie poświęca wiele uwagi problematyce religijności i wiary. Na jego łamach można znaleźć rozważania teologiczne i biblijne, twórczość wybitnych myślicieli chrześcijańskich i teologów, informacje o sztuce sakralnej i literaturze religijnej. Od 1978 roku Tygodnik jest także kroniką działalności papieskiej, publikuje homilie i encykliki, relacjonuje podróże apostolskie. Ważną część publikowanych treści stanowią także teksty poświęcone historii, zarówno historii kościoła jak też historii powszechnej, w tym, co szczególnie cenne, najnowszej. Niemala w tym zasługa Jerzego Turowicza, założyciela Tygodnika, jego otwartości, wrażliwości i erudycji, zawdzięczamy powstanie środowiska autorów podejmujących tematy, których nie można było przemilczeć. Turowicz stworzył swoje łamy dla myślicieli, którzy nie bali się zadawać Polsce trudnych pytań. W czasach komunizmu nazwany był jedynym niezależnym pismem między Łabą, a Władawostokiem. Dwukrotnie został zamknięty za nieposłuszeństwo wobec partii, w 53 roku, gdy po śmierci Stalina odmówił opublikowania pochwały dyktatora, a drugi raz w stanie wojennym. Według statystyk przez cały PRL zajmował pierwsze miejsce pod względem liczby konfiskat, choć i tak na tysiące sposobów udawało się przemycić zakazane treści między wierszami. To na tych łamach ksiądz Tischner pisał, ten przetrwa, kto wybrał świadczenie prawdom oczywistym, kto wybrał chwilową iluzję by na niej zarobić, ten przeminie wraz z iluzją. Tygodnik Powszechny od lat jest jednym z wiodących tygodników opinii w kraju. Ta pozycja wynika nie tylko z wysokiej jakości artykułów, ale także z ambicji by godzić wartości liberalizmu z zasadami wiary prezentując ekumeniczny nurt polskiego katolicyzmu. Na łamach Tygodnika Powszechnego pojawiali się, jako stali autorzy lub gościnni eksperci postaci niesłychanie ważne dla kultury i historii ostatniego stulecia. Na liście tej znajdują się chociażby Paweł Jasienica, Leopold Tyrmand, Antoni Gołubiew, Krzysztof Kozłowski, Tadeusz Mazowiecki, Mieczysław Pszon, Stefan Kisielewski, Jacek Woźniakowski, Zbigniew Herbert, Tadeusz Kudliński, Andrzej Kijowski, Maria Morsztyn – Górską, Józefa Hennełowa, Jerzy Zawiejski, Stanisław Barańczak, Jan Błoński i Stanisław Stomma. Ta lista mogłaby ciągnąć się jeszcze długo, redakcja od samego początku przykładła ogromną wagę do wysokiego poziomu swoich współpracowników. Wielokrotnie nagradzany dział zagraniczny zapełniają korespondenci z całego świata błyskawicznie

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 czerwca 2022 r.

przybywający na miejsce ważnych wydarzeń. Pismo wydawane jest przez Fundację Tygodnika Powszechnego, która wśród swoich zadań statutowych prowadzi między innymi działania kulturalne jak lekcje czytania i lekcje historii, współorganizuje Międzynarodowy Festiwal Literatury im. Josepha Conrada oraz Copernicus Festival. Fundacja przyznaje także prestiżowy Medal św. Jerzego przyznawany za zmagania ze złem i uparte budowanie dobra w życiu społecznym, ludziom, którzy wykazują szczególną wrażliwość na biedę, krzywdę i niesprawiedliwość. W 2020 roku Tygodnik Powszechny obchodził jubileusz 75-lecia działalności, która nieustannie przyczynia się do intelektualnego rozwoju naszego kraju. To wspaniała okazja, by okazać szacunek dla ważnej części polskiej historii, dla dziedzictwa ludzi, którzy w czasach PRL wykazali się wielką odwagą, a następnie wspierali budowę rodzącej się demokracji. Przyznając dzisiaj Medal Cracoviae Merenti możemy podziękować redaktorom przez dziesięciolecia odkrywającym i promującym twórców, którymi nasz kraj szczyci się dzisiaj. Dziękuję pięknie. **Oklaski.**

Przewodniczący obrad – p. R. Komarewicz

Szanowni Państwo teraz nastąpi wręczenie Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti na ręce Pana Piotra Mucharskiego, redaktora naczelnego Tygodnika Powszechnego, zapraszamy Szanownego Laureata. Proszę Pana Piotra Mucharskiego, redaktora naczelnego Tygodnika Powszechnego o zabranie głosu.

Redaktor Naczelny Tygodnika Powszechnego Pan Piotr Mucharski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni autorzy Tygodnika! Drogi Adamie, redaktorze seniorze. Panowie i Panie Radni! Wysoka Rado!

Bardzo wam dziękujemy za ten zaszczyt, za to, że definicja instytucji, którą reprezentuję, czyli opiniotwórczy Tygodnik z Krakowa dzisiaj tak pięknie została ukoronowana, bo ten ogólnopolski Tygodnik jest z Krakowa, to nie chodzi tylko o to, że stąd pochodzi, ale jest emanacją ducha tego miasta, ośmielam się tak powiedzieć. Kiedy w 45 roku taka dziwna i precedensowa myśl hierarchy, księcia krakowskiego kościoła, która sprawiła, że oddał katolicki tytuł myśli niezależnej i myślącej na własny rachunek grupy ludzi, ta idea mogła się wydarzyć właściwie chyba tylko tutaj. Zawdzięczamy jej wiele, ale może też warto powiedzieć, że, ta grupa ludzi, która tutaj zjechała oprócz rodowitego krakowianina Turowicza, która przecież zjechała i z Wilna i z Lwowa i znalazł tu schronienie po tragedii Warszawy, znalazła jakieś ważne źródło, które do dzisiaj nie wygasło i rzadko się o tym mówi, ale oni byli Stańczykami, co postępową inteligencja mogła mieć wspólnego z konserwatystami XIX-wiecznymi krakowskimi, oprócz tego, że do dzisiaj wisi, ten powieszony już nie wiadomo, kiedy w naszej redakcji portret Franciszka Józefa, jakieś takie poczucie realizmu politycznego, odpowiedzialności za wspólnotę i nieufność do daniny krwi, jeśli ona nie jest konieczna, skłonność do kompromisu i dialogu, coś bardzo chrześcijańskiego. To był na pewno jeden z wyznaczników długiego trwania tego pisma i wierności jego linii ideowej do dzisiaj. Drugi to owa katolickość czy raczej chrześcijaństwo, mógłbym tak paradoksalnie, nie chciałbym żeby to zabrzmiało jak kiepski żart, ale oni dbali o to żebyśmy pamiętali, że katolicyzm to jest przede wszystkim chrześcijaństwo i zawartość chrześcijaństwa w katolicyzmie rozumiemy, jako tradycja kulturowa, coś, co nas integruje i utwierdza w trudnych momentach, jest czymś niezbywalnym i należy sobie o tym nieustannie przypominać, kiedy traktujemy katolicyzm, jako wyłącznie polityczny fetysz, albo wyłącznie część narodowej tradycji. Więc to chrześcijaństwo było dla nich czymś bardzo serio i dla nas do dzisiaj jest. Tak sobie myślę, że wypada mi, jako reprezentantowi najmłodszej z tych trzech instytucji, to rzadka okazja, dowcipkowaliśmy sobie tak na stronie, że zwykle przy okazji nagród branżowych występujemy, jako nestorzy. Dzisiaj właściwie pierwszy raz

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 czerwca 2022 r.

przydarza mi się odebrać nagrodę, jako najmłodszy, bo mam mniej niż 100 lat, co przy Wodociągach i Muzeum Narodowym jesteśmy właściwie takimi na dorobku ciągle, można powiedzieć młodzieżą krakowską, dobrze rokującą Panie Prezydencie. Pamiętam taki moment, właśnie wróć do tego tygodnikowego DNA, DNA to jest coś, co się nie zmienia, czasem je sobie przypominamy, ale pamiętam moment, kiedy moi starsi koledzy, ci, którzy stworzyli Tygodnik, w momencie, kiedy nastąpiła wolność i oni się zaangażowali nie tylko, jako medium, jako łamy, które niosą wolną, niezależną myśl, łamy, które nie kłamią, zastanawiali się właściwie gdzie u źródła, czyli w chrześcijaństwie jest zdefiniowana misja czy powinność kogoś, kto działa publicznie, bo przecież wydawanie pisma, i oni i my dzisiaj, traktujemy, jako służbę publiczną. I pamiętam jak Krzysztof Kozłowski, który to bardzo serio traktował, powiedział nam kiedyś, wiecie, szukałem, szukałem gdzie jest powinność chrześcijańska zdefiniowana najpełniej, w Kazaniu na Górze, gdzie jest ten wyznacznik dla mnie, jako polityka i dla mnie, jako redaktora czy dziennikarza, i znalazłem, Błogosławieni pokój czyniący, że na tym polega dzisiaj, jeszcze mówię o tym dzisiaj i głos mi drży, on wtedy tego pewnie nie wiedział, ani nie przewidywał, raczej myślał, że rzeczywiście historia się skończyła, ale widzimy jak pokój potrafi być tragicznie deficytowy, jak bywa czymś darowanym, czego nie doceniamy, kiedy jest. I dlatego dzisiaj dziękuję wszystkim Państwu, którzy w służbie publicznej czynią pokój. I życzę wam w tym wytrwałości i mam nadzieję, że nam też tej wytrwałości nie zabraknie. Dziękuję bardzo. **Oklaski.**

Przewodniczący obrad – p. R. Komarewicz

Bardzo dziękujemy, jeszcze raz gratulujemy. **Szanowni Państwo teraz przejdziemy do części poświęconej wręczeniu Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti Muzeum Narodowemu w Krakowie.**

Szanowni Państwo, w Krakowie jest bardzo wiele wyjątkowych miejsc historycznych, nostalgiczych, poetyckich. To, w którym się dziś znajdujemy też jest miejscem wyjątkowym. Pałac Wielopolskich, jego historia, mogą być znakomitą odzwierciedleniem losów i dziejów całego miasta. Dziś wręczymy Srebrny Medal Cracoviae Merenti instytucji, która skupia w sobie bogactwo dziejów całego narodu oraz jego kulturowe dziedzictwo. Mamy ogromny zaszczyt wręczyć to najważniejsze krakowskie wyróżnienie Muzeum Narodowemu. Przez 140 lat działalności Muzeum stało się miejscem niezwykle ważnym dla krakowian, gromadząc i dokumentując najważniejsze dla Polski pamiątki, opowiadające o dziejach miasta i kraju oraz współtworząc wspólnotę krakowian skupionych wokół narodowego dziedzictwa. Muzeum stało się powiernikiem tradycji niematerialnego dziedzictwa i zarządcą miejsc związanych z bezcennymi pamiątkami kultury narodowej. Muzeum Narodowe tworzy 12 oddziałów, najstarszym oddziałem są Sukiennice mieszczące Galerię Sztuki Polskiej XIX wieku, zaś najnowszym i najnowocześniejszym jest imponujące, otwarte ponownie w 2019 roku, Muzeum Książąt Czartoryskich, które w 2021 roku zostało rozszerzone o uruchomiony po remoncie arsenał, w którym prezentowane są zbiory sztuki starożytnej. Muzeum Narodowe to także pamięć o wybitnych postaciach polskiej kultury, czyli Muzea Biograficzne, Dom Jana Matejki, który znajduje się w domu rodzinnym artysty, Dom Józefa Mehoffera również zlokalizowany w dawnym domu artysty jak również Muzeum Karola Szymanowskiego w Zakopiańskiej Willi Atma. Muzeum Narodowe jest tak różnorodne i bogate jak jego oddziały. Przez lata działalności przeszło proces głębokich zmian dzięki, którym obecnie istnieje w szerokiej świadomości, jako nowoczesna instytucja, otwarta na potrzeby coraz bardziej wymagających zwiedzających. Muzeum było wielokrotnie nagradzane za swe działania. Niech ten Srebrny Medal Cracoviae Merenti będzie wyrazem najwyższej wdzięczności dla pokoleń muzealników, które od dziesięcioleci stoją na straży naszego dziedzictwa narodowego.

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 czerwca 2022 r.

Proszę Pana Prezydenta Jacka Majchrowskiego o wygłoszenie laudacji na cześć Muzeum Narodowego w Krakowie.

Prezydent Miasta Krakowa Pan Prof. Jacek Majchrowski

Powołane uchwałą Rady Miasta Krakowa z 7 października 1879 roku Muzeum Narodowe w Krakowie niezmiennie od lat buduje rangę naszego miasta, jako najstarsze Muzeum Narodowe w Polsce, skarbnica cennych zbiorów stawianych w rzędzie najciekawszych kolekcji w Europie, ale też, jako prężna, nowoczesna instytucja skutecznie korzystająca z funduszy europejskich, realizująca ogromne inwestycje i nowatorskie projekty wystawiennicze. Prowadzone przez Muzeum przedsięwzięcia dzisiejsze i przeszłe znacząco wpisały się w dzieło rozwoju Krakowa, jako liczącego się ośrodka nauki, kultury i turystyki. Do końca I wojny światowej było jedyną znaczącą i dostępną dla zwiedzających placówką na ziemiach polskich i do dziś pozostaje krajowym liderem w kwestii największej liczby kolekcji, budynków i stałych galerii. Zbiory, nad którymi pieczę sprawuje Muzeum, liczą ponad 900 tys. eksponatów. W tych imponujących zasobach znajdują się skarby wszelkich krain i epok, od czasów prehistorycznych, przez starożytność, wieki średnie, epokę nowożytną, aż po dzieła współczesności, zarówno rzemiosła i sztuki polskiej czy europejskiej, jak również światowej, sięgającej między innymi Dalekiego Wschodu. Jednym z największych rarytasów muzealnych jest bezcenna licząca około 100 tys. egzemplarzy kolekcja numizmatów, w tym unikalny w skali globalnej zbiór numizmatów polskich. Konsekwentnie realizowaną przez Muzeum misją jest świadczenie o wartościach narodowych i ogólnoludzkich, poprzez upowszechnianie sztuki światowej i polskiej, zwłaszcza obszaru i ośrodka krakowskiego, a także poprzez działania muzealne obejmujące kolekcje i eksponaty o wartości naukowej, historycznej i artystycznej. Dodać należy, że zainteresowanie Muzeum nie ogranicza się do twórczości powstającej na ziemiach polskich. Szerokie spektrum działań prowadzące w celu rozbudowania i ochrony narodowego dziedzictwa obejmuje dzieła powstałe, jako rezultat przekonań tych, których łączy poczucie przynależności lub uznanie dla kultury polskiej, bez względu na ich miejsce zamieszkania, narodowość czy wyznanie. Obecność Muzeum w przestrzeni Krakowa jest widoczna na każdym kroku. W tej chwili zakres działań instytucji obejmuje aż 12 oddziałów. Główną siedzibą jest Gmach Główny przy Al. 3 Maja gdzie znajdują się Galeria Rzemiosła Artystycznego oraz Galeria Sztuki Polskiej XX i XXI wieku. Najstarszym oddziałem są oczywiście Sukiennice w Rynku Głównym, które zostały wybrane w 1879 roku na siedzibę powstającej wówczas placówki. Zaaranżowana w nich Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku jest jedną z najwspanialszych ekspozycji muzealnych w Polsce. Jednak Muzeum wykracza ze swoją ofertą również poza granice miasta. Instytucja opiekuje się także trzema oddziałami biograficznymi, poświęconymi wybitnym artystom, Domem Jana Matejki przy Floriańskiej, Domem Józefa Mehoffera przy Krupniczej, trzeci z nich znajduje się poza Krakowem, w Zakopanem, w Willi Atma, tam mieści się Muzeum Kompozytora Karola Szymanowskiego. Integralną częścią Muzeum Narodowego w Krakowie stała się od grudnia 2016 roku kolekcja Książąt Czartoryskich. Niezwłocznie po zakończeniu remontu budynku przy ulicy św. Jana ten wyjątkowy zbiór, zaliczany do najważniejszych w Polsce i liczący 86 tys. eksponatów, został znowu udostępniony odwiedzającym. Istotnym elementem funkcjonowania Muzeum jest prowadzenie szeroko zakrojonych badań naukowych oraz działalności upowszechniających ich wyniki w dziedzinach nauki o sztuce, humanistyki, muzealnictwa i konserwacji zabytków. Widoczną myślą przewodnią realizowaną na licznych polach aktywności instytucji jest dbałość o dostępność i otwartość zarówno w aspekcie infrastruktury dostosowanej dla potrzeb osób z niepełnosprawnościami jak też programów edukacyjnych, wystawienniczych i kulturalnych, programów skierowanych do rozmaitych grup odbiorców w każdym wieku.

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 czerwca 2022 r.

Muzeum Narodowe w Krakowie należy dziś bezsprzecznie do najważniejszych partnerów krakowskiego samorządu. Jego szeroko zakrojone działania korespondują z aktualną strategią rozwoju Krakowa, a bezpośrednia współpraca i stałe kontakty z miastem pozwalają szybko i sprawnie realizować inicjatywy o fundamentalnym znaczeniu dla wzmacniania jego międzynarodowej konkurencyjności. **Oklaski.**

Przewodniczący obrad – p. R. Komarewicz

Szanowni Państwo teraz nastąpi wręczenie Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti na ręce Pana Prof. dr hab. Andrzeja Szczerskiego, Dyrektora Muzeum Narodowego w Krakowie, zapraszamy. Proszę Pana Prof. dr hab. Andrzeja Szczerskiego, Dyrektora Muzeum Narodowego w Krakowie, o zabranie głosu.

Dyrektor Muzeum Narodowego w Krakowie Pan Prof. dr hab. Andrzej Szczerski

Szanowny Panie Prezydencie! Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Radni Miasta Krakowa! Wysoka Rado! Szanowni Państwo, goście dzisiejszej uroczystości.

Przede wszystkim chciałbym bardzo serdecznie podziękować Radzie Miasta Krakowa za przyznanie Medalu, podziękować Panu Prezydentowi za jego wręczenie. Tym bardziej chciałbym podziękować, że to właśnie Rada Miasta jest tym organem, które powołało nasze Muzeum do istnienia w październiku 1879 roku i warto o tym pamiętać, że miasto Kraków było organizatorem, które zapewniało możliwości funkcjonowania Muzeum aż do lat 40-tych XX wieku. Więc w pewnym sensie jesteśmy dziedzicami myśli Józefa Dietla, Mikołaja Zyblikiewicza i ówczesnych Radnych, którzy zamienili Kraków, ten galicyjski, prowincjonalny gród wówczas w najważniejsze centrum życia intelektualnego, artystycznego Polski rozbiorowej. To jest wielkie zobowiązanie, bo ta historia licząca już ponad 140 lat musiała być pisana w każdym rozdziale naszej historii na nowo. Okoliczności, w których działaliśmy, się bardzo zmieniały, ale najważniejsze pozostawało właśnie to, że jesteśmy częścią Krakowa, z Krakowa wyrastamy, jesteśmy Muzeum, które Krakowowi zawdzięcza swoje powstanie i ma wobec niego szczególne zobowiązanie. To chciałem podkreślić, dziękując za ten Medal, że staramy się zawsze żeby Kraków był dla nas najważniejszy. W istocie działamy, jako muzeum państwowe, ale działamy przede wszystkim dla Krakowa, w kontekście środowiska krakowskiego artystycznego, intelektualnego, mieszkańców Krakowa i tych wszystkich, którzy nasze miasto odwiedzają. To jest również ważne, abyśmy pamiętali, że Muzeum dba o dziedzictwo artystyczne Krakowa przede wszystkim, jesteśmy depozytariuszem pamięci o najważniejszych artystach krakowskich, polskich od czasów Młodej Polski po współczesność. To w naszych zbiorach mamy największą kolekcję dzieł Stanisława Wyspiańskiego, mamy wspaniałą kolekcję sztuki młodopolskiej, właśnie krakowskie, mamy też znakomite zbiory z późniejszych epok. Kiedy organizujemy wystawy zawsze Kraków jest punktem odniesienia, również, kiedy zawozimy je w świat i staramy się promować artystów polskich na świecie zawsze Kraków jest dla nas najważniejszy. A zatem Muzeum Narodowe w Krakowie nie przypadkowo nosi dumnie w nazwie identyfikację z miejscem i ten Medal dla nas jest tego wielkim potwierdzeniem. Chcę też powiedzieć, że odbieram ten Medal w imieniu pokoleń muzealników, którzy tworzyli nasze muzeum, bardzo ważnych postaci także dla środowiska krakowskiego, żeby wspomnieć Władysława Łuszczkiewicza, Feliksa Koperę, tych, którzy tworzyli Kraków od końca XIX wieku i doprowadzili myśl muzealniczą do połowy XX wieku, a także tych, którzy tworzyli ją po II wojnie światowej, żeby tylko wspomnieć Helenę Blum, Marka Rostworowskiego czy Zdzisława Żygulskiego juniora. Myślę też, że warto wspomnieć budowniczych Głównego Gmachu, który został rozpoczęty przed II wojną światową, a ukończony dopiero w latach 80-tych, Tadeusz Chruścicki czy zmarłą kilka miesięcy temu Panią Dyrektor Zofię Gołubiew,

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 czerwca 2022 r.

która wyremontowała większość oddziałów muzealnych, którymi dzisiaj możemy się szczyć. Szanowni Państwo chcę też powiedzieć, że dla Muzeum Narodowego w Krakowie ta nagroda to jest również zobowiązanie, aby jeszcze lepiej służyć miastu, a mówię tu o bardzo konkretnych projektach, bo zdajemy sobie sprawę z tego, że działamy też, jako bardzo ważny element organizmu miejskiego, jesteśmy jednym z głównych powodów, dla których do Krakowa przyjeżdżają turyści, dla których nasze miasto może być tak ważnym ośrodkiem edukacyjnym, myślę tutaj nie tylko o Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, ale też o wyższych uczelniach, myślę też przede wszystkim o Uniwersytecie Jagiellońskim, z którym jestem związany. Myślę też, że bardzo ważne jest abyśmy pamiętali jak istotne dla naszego Muzeum są inwestycje, największą inwestycją, którą dzisiaj przygotowujemy, przygotowujemy z myślą o mieście, o tym, abyśmy odzyskali dla Krakowa fragment naszego miasta między Gmachem Głównym Muzeum Narodowego w Krakowie, a hotelem Cracovia, który jest naszą własnością od 2016 roku, który, przygotowujemy się w tej chwili do jego przebudowy i adaptacji na nowy oddział Muzeum Narodowego w Krakowie poświęcony dizajnowi, architekturze, a więc tym fragmentom naszego dziedzictwa, które w muzealnictwie polskim są zbyt mało znane i zbyt mało dowartościowane. I taki oddział w Krakowie, który zajmie nie tylko bezużyteczny budynek w tej chwili w nowe, wibrujące życiem centrum artystyczne, ale też mamy nadzieję, że będzie impulsem, aby powstała nowa przestrzeń miejska pomiędzy budynkami Gmachem Głównym, a hotelem Cracovia, to jest też nasze wielkie zadanie, nasze zobowiązanie, nasza wdzięczność wobec Krakowa, który powołał nas do życia i chcemy, aby ta inwestycja służyła nie tylko Muzeum, ale przede wszystkim naszemu miastu. Już przygotowaliśmy Szanowni Państwo zapowiedź tego, co będzie się działo w hotelu Cracovia w kamienicy Szołayskich, zapraszam wszystkich Państwa do naszego oddziału w kamienicy przy Placu Szczepańskim gdzie możemy zobaczyć już zapowiedź tego, jak będą wyglądały wystawy stałe architektury i dizajnu w przyszłości. Mówię o tej współczesności, dlatego, żebyśmy my wiedzieli, że Muzeum żyje historią, jest z niej dumne, jest dumnym depozytariuszem tych 143 lat, ale też myśli o przyszłości, myśli też o nowym Krakowie, który powstaje i któremu chce służyć, a jednocześnie symbolem dbania o dziedzictwo jest fakt, że w przyszłym roku otworzymy po remoncie klasztorów, ostatnią część brakującą Muzeum Czartoryskich, o którym dzisiaj była mowa, zapraszamy od przyszłego roku, to będzie zamknięty, wyremontowany według najnowszych standardów cały oddział Czartoryskich gdzie możemy zobaczyć całą kolekcję, wybrane, najważniejsze elementy tej kolekcji, którą, która jest częścią naszego Muzeum od 2016 roku. Szanowni Państwo to wielki zaszczyt, że mogłem dzisiaj odebrać ten dyplom i medal w imieniu muzealników, bardzo się cieszę, że mną jest część zespołu muzealnego Krakowa, który tworzy to Muzeum również dzisiaj, jestem bardzo wdzięczny Panu Prezydentowi i Radzie Miasta za takie uhonorowanie naszej instytucji. Bardzo dziękuję. **Oklaski.**

Przewodniczący obrad – p. R. Komarewicz

Bardzo dziękujemy. **Szanowni Państwo teraz nastąpi część poświęcona wręczeniu Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti Wodociągom Miasta Krakowa, spółka akcyjna.**

Szanowni Państwo 14 lutego 1901 roku uruchomiono w krakowskich Bielanych przedsiębiorstwo Wodociąg Królewskiego Stołecznego Miasta Krakowa. Ta data na zawsze zmieniła historię Krakowa, nie tylko zmieniła jakość życia wielu krakowianom, ale przede wszystkim rozwinęła i unowocześniła Kraków w wielu aspektach działań miasta. Przez ponad 120 lat Krakowskie Wodociągi stale rozwijały swoją bazę wyposażając ją w najnowocześniejsze urządzenia i instalacje. Obecnie przedsiębiorstwo osiągnęło zdolność zaopatrywania w zdrową i smaczną wodę, prosto z kranu, zarówno mieszkańców Krakowa jak i sąsiadujących z nim gminy i powiaty. Spółka jest nie tylko sprawnie zarządzanym,

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 czerwca 2022 r.

nowoczesnym przedsiębiorstwem, ale przede wszystkim zaangażowanym i odpowiedzialnym społecznie wielu programów non profit służących mieszkańcom Krakowa, instytucją, która jest zawsze blisko krakowian. Jako przedsiębiorstwo społecznie odpowiedzialne dba o edukację, kształtowanie i rozwój świadomości ekologicznej swych odbiorców, zwłaszcza tych najmłodszych, od lat prowadząc programy edukacyjne. Ponadto spółka bierze udział w akcjach charytatywnych na rzecz osób w trudnej sytuacji życiowej oraz ściśle współpracuje z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, organizując, co roku akcje mikołajkowe i fundując szkolne wyprawki dla dzieci z rodzin zastępczych. Na pomoc mogą również liczyć podopieczni Krakowskiego Schroniska dla Zwierząt, z którym firma współpracuje od wielu lat. Niech Srebrny Medal Cracoviae Merenti będzie godnym podziękowaniem za wszelkie podejmowane przez Wodociągi Miasta Krakowa działania, które przyczyniają się do stałego podnoszenia poziomu jakości świadczonych usług, a tym samym wpisują się w politykę miasta przyjaznego mieszkańcom i środowisku, a także stanowią znaczący wkład w ostateczny wizerunek Krakowa, jako miasta dbającego o potrzeby swoich mieszkańców oraz ukierunkowanego na stałe podnoszenie warunków, jakości i komfortu życia.

Proszę Pana Prezydenta Prof. Jacka Majchrowskiego o wygłoszenie laudacji na cześć Wodociągów Miasta Krakowa, spółka akcyjna.

Prezydent Miasta Krakowa Pan Prof. Jacek Majchrowski

Tales z Miletu określił wodę, jako początek wszech rzeczy. Wszystkie istoty ciągną do wody i wokół niej organizują swoje życie, podobnie ludzkość. Sercem każdej społeczności jest woda, dlatego dostęp do niej i zapewnienie bezpiecznego zapasu jest aktualnie kluczowym elementem funkcjonowania każdego miasta. W ubiegłym roku Wodociągi Miasta Krakowa świętowały jubileusz 120-lecia funkcjonowania. Ich historia sięga 1901 roku, kiedy na Bielanych otwarto pierwszy nowoczesny Zakład Uzdatniania Wody dla mieszkańców Krakowa, zrealizowano tym samym wyzwanie Prezydenta Józefa Dietla sprzed blisko 35 lat w stosunku do tamtego okresu, nie zrażając się, to jest cytat, wielkimi kosztami, jakie pociągnie za sobą urządzenie wodociągów, bo koszty przemijają, korzyści zaś będą wieczne. Ten absolutnie unikalny w skali ówczesnej Europy zakład nadal systematycznie dostarcza mieszkańcom wodę doskonałej jakości. W 1901 roku powierzchnia miasta wynosiła niecałe 7 km², z czego ponad 1 km² stanowiły Błonia. Kraków zamieszkiwało wówczas niecałe 100 tys. obywateli. W dniu otwarcia z Wodociągu Miejskiego mogli korzystać mieszkańcy 227 gospodarstw, ale już pod koniec 1902 roku liczba ta wzrosła prawie siedmiokrotnie. Krakowianie szybko zrozumieli, że bezpośredni dostęp do bieżącej wody znacznie podnosi komfort i jakość życia, dlatego chętnie decydowali się na przyłączenie do miejskiej sieci. Wciąż rosnące zapotrzebowanie na wodę nieustannie rozwijającego się miasta przekroczyło znacznie możliwości Zakładu Uzdatniania, z tego powodu podejmowano inicjatywy mające na celu rozbudowę ujęcia i zwiększenie możliwości produkcyjnych. W Krakowie wręcz lawinowo przybywało mieszkańców i następowała szybka urbanizacja, która w znacznym stopniu wpłynęła na kolejne decyzje inwestycyjne. Wobec ciągle rosnących potrzeb Wodociągi błyskawicznie dostosowywały się do zapotrzebowania i starały się wyprzedzająco budować kolejne obiekty technologiczne. Obecnie przedsiębiorstwo osiągnęło potencjalną zdolność zaopatrzenia w wodę zarówno dla mieszkańców Krakowa jak i dla wszystkich sąsiadujących z nami powiatów i gmin. Spółka jest nie tylko sprawnie zarządzanym nowoczesnym przedsiębiorstwem, wdrażającym najnowsze rozwiązania stosowane w branży i pozwalającym działaniom w trosce o środowisko, i prowadzącym działania w trosce o środowisko naturalne, ale także zaangażowanym i odpowiedzialnym społecznie partnerem wielu programów non profit służących mieszkańcom Krakowa. Trudno wskazać drugą instytucję, która jest tak blisko krakowian w tak wielu sferach życia. Nie poprzestaje na

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 czerwca 2022 r.

dotychczasowych osiągnięciach, ale doskonale się rozwija, zapewniając pracownikom jak najlepsze warunki i środowisko pracy dla dbałości o podnoszenie kwalifikacji, poszerzenie horyzontów oraz pogłębianie wiedzy, bowiem tylko takie działania pozwalają na utrzymanie wysokiej jakości świadczonych usług. Wartości poszczególnych parametrów mierzonych w wodzie dostarczanej mieszkańcom Krakowa są kilka lub kilkanaście razy niższe od maksymalnych, dopuszczalnych stężeń określonych w obowiązującym rozporządzeniu Ministra Zdrowia i Dyrektywie Rady Unii Europejskiej, co świadczy o bardzo wysokiej jakości i pełnym bezpieczeństwie zdrowotnym. Starannie przemyślany oraz konsekwentnie realizowany program inwestycyjny Wodociągów Miasta Krakowa umożliwiły niezbędną rozbudowę, rozbudowę niezbędnej infrastruktury wodociągowej i kanalizacyjnej dla ponad 99 % mieszkańców naszego miasta. Składają się na nią między innymi sieć wodociągowa o długości 2280 km, sieć kanalizacyjna licząca 1935 km, cztery zakłady uzdatniania wody, dwa centralne zakłady oczyszczania ścieków i pięć lokalnych, 47 zbiorników wodociągowych, trzy przepompownie wodociągowe, 80 przepompowni ścieków, dwie stacje zlewczcze oraz stacja technicznej utylizacji odpadów. Od 2002 roku na modernizację infrastruktury Wodociągi Miasta Krakowa przeznaczyły ponad 3 mld złotych. W efekcie podjętych działań spółka stała się nie tylko wiodącą w Europie nowoczesną firmą, ale co równie ważne podmiotem przyjaznym mieszkańcom i środowisku. Od wielu lat Wodociągi realizują projekty o charakterze naukowo – badawczym przy współpracy z naukowcami z uczelni wyższych, a także przedsięwzięcia innowacyjne, które w znacznym stopniu pozwalają optymalizować procesy technologiczne, wdrażać bardziej efektywne i oszczędne rozwiązania w zakresie uzdatniania wody i oczyszczania ścieków. Istotnym komponentem w tym obszarze jest kluczowa dzisiaj efektywność energetyczna. Głównym sposobem pozyskiwania energii i ciepła jest prowadzony na obu centralnych oczyszczalniach proces kogeneracji z wykorzystaniem biogazu powstającego w wyniku fermentacji osadów ściekowych. Warto przy tym wspomnieć, że Wodociągi Miasta Krakowa, jako pierwsze w Polsce uruchomiły turbinę wodną zainstalowaną wewnątrz rurociągu magistralnego. Na terenie oczyszczalni Płaszów działa firma fotowoltaiczna i turbina wykorzystująca potencjał przepływu ścieków oczyszczonych. Od kilkunastu lat aktywność zawodowa spółki daleko wykracza poza obszar niezbędny dla realizacji podstawowych celów jej działalności. Racjonalne korzystanie z zasobów środowiska naturalnego to wartości, które Wodociągi Miasta uważają za priorytetowe i przekazują kolejnym pokoleniom krakowian. Jako przedsiębiorstwo społecznie odpowiedzialne dbają o edukację, kształtowanie i rozwój świadomości ekologicznej obywateli, zwłaszcza tych najmłodszych. W 2019 roku świętowano 10-lecie pierwszego programu edukacyjnego. Przez ten czas z programów skorzystało ponad 16 tys. uczestników w wieku 7 do 9 lat. W ramach jubileuszu 120-lecia uruchomiono kolejne dwa programy domykając w ten sposób system kształcenia we wszystkich grupach wiekowych, od przedszkola po liceum. Wodociągi ponadto podkreślają swoją obecność w życiu Krakowa poprzez nieprzerwane i konsekwentne wspieranie działalności miejskich instytucji kultury. Ważnym aspektem działalności jest rozbudzanie dodatkowych aktywności załogi w ramach pracowniczego wolontariatu pod hasłem Kropla dobra. Z powodzeniem cyklicznie prowadzi zbiórkę odzieży dla potrzebujących oraz bierze udział w akcjach charytatywnych na rzecz osób będących w trudnej sytuacji życiowej. Wodociągi ściśle współpracują z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, organizując, co roku akcję mikołajkową oraz fundując szkolne wyprawki dla dzieci z rodzin zastępczych. Na wsparcie mogą liczyć zawsze podopieczni Krakowskiego Schroniska dla Zwierząt. Mimo utrudnień, okresu pandemii COVID-19, nawet przez chwilę ciągłość i bezpieczeństwo dostaw wody oraz odbiór i skuteczne oczyszczanie ścieków nie uległy zakłóceniu. Dzięki codziennej pracy

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 czerwca 2022 r.

Wodociągów prowadzonej na najwyższym poziomie możemy od lat być pewni, że po odkręceniu kranu nie zabranie nam czystej, zdrowej i wyjątkowo smacznej wody. **Oklaski.**

Przewodniczący obrad – p. R. Komarewicz

Szanowni Państwo teraz nastąpi wręczenie Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti na ręce Pana Piotra Ziętary, Prezesa Zarządu Wodociągów Miasta Krakowa SA, zapraszamy laureata. Proszę Pana Piotra Ziętare, Prezesa Zarządu Wodociągów Miasta Krakowa, spółki akcyjnej, o zabranie głosu.

Prezes Zarządu Wodociągów Miasta Krakowa SA Pan Piotr Ziętara

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Wielce szanowni goście według funkcji i urzędów sprawowanych przez was.

Powiem szczerze, że łamie mi się głos, ponieważ jestem strasznie wzruszony tą dzisiejszą uroczystością, uroczystością podczas, której chciałbym Państwu bardzo serdecznie podziękować, podziękować za to, że ufacie naszemu przedsiębiorstwu codziennie odkręcając kran, wznosząc toast krakowską wodą, ufacie 1200 pracownikom, pracowników, którzy pracują dla was, dla mieszkańców Krakowa przez 365 dni w roku, 24 godziny na dobę, bez względu na to czy pada deszcz, czy jest mróz, upał czy zdarzają się sytuacje nadzwyczajne i musimy bardzo szybko na taką sytuację reagować. Szanowni Państwo po takich laudacjach wygłoszonych przez Pana Przewodniczącego i Pana Prezydenta Jacka Majchrowskiego bardzo ciężko coś dodać o firmie, więc pozwólcie, że skupię się na ludziach. Jestem jedenastym dyrektorem Miejskich Wodociągów w historii 120 lat istnienia firmy, chciałem podziękować wszystkim dziesięciu poprzednikom za dziedzictwo, które zbudowali, którym mogę dzisiaj zarządzać kontynuując ich misję. Szczególnie chciałbym podziękować mojemu poprzednikowi Prezesowi Ryszardowi Langerowi, którego mam zaszczyt dzisiaj gościć podczas uroczystości, jako gość specjalny naszego przedsiębiorstwa. **Oklaski.** Dziękuję radzie nadzorczej pod przewodnictwem Pana Prof. Jana Białczyka za ogromne wsparcie, którego udzielają zarządowi, który prowadzi codzienne sprawy spółki. Natomiast Szanowni Państwo przede wszystkim chciałbym podziękować dwóm grupom osób. Pierwsza rzecz to pracownikom wspominając tych, którzy już od nas odeszli na przestrzeni 120 lat, tysiącom ludzi, którzy przez 120 lat budowali bezpieczeństwo sanitarne miasta dostarczając zdrową, bezpieczną wodę mieszkańcom Krakowa, dbając o środowisko naturalne oczyszczając skutecznie ścieki. Wiem, że to są rzeczy prozaiczne, to są czynności takie podstawowe, to są dobra podstawowe, natomiast doceniamy je w momencie, kiedy ich zabraknie. Dziękuję im wszystkim, którzy od 14 lutego 1901 roku zaczęli świadczyć czy zaczęli funkcjonować w ramach służby wodociągowej miasta Krakowa, dziękuję wszystkim pokoleniom, które rozbudowywały Wodociągi, których efektem jest to, co Pan Prezydent Majchrowski przytoczył w zakresie infrastruktury, infrastruktury, z której jesteśmy dumni nie tylko na poziomie krajowym, ale na poziomie europejskim i światowym. Mamy bardzo wiele kontaktów międzynarodowych w aspekcie porównywania się, tworzenia katalogów dobrych praktyk, rozwijania kompetencji pracowniczych. Bardzo duży nacisk kładziemy na to, żebyście Państwo wy, jako mieszkańcy Krakowa, mogli być dumni z jakości usług publicznych, które świadczymy, usług publicznych, które są najważniejsze dla codziennego życia. I wreszcie dziękuję 1200 pracownikom dzisiejszych Wodociągów, Wodociągów Miasta Krakowa, które z okazji 120 rocznicy utworzenia nowoczesnego przedsiębiorstwa przywróciły historyczną nazwę, wróciły do nazwy Wodociągi Miasta Krakowa, oczywiście jest dzisiaj SA na końcu, jako spółki akcyjnej i chcielibyśmy, żeby tym nawiązaniem nastąpiło właśnie powiązanie z historią, którą tak pięknie przytoczył Pan Prezydent Majchrowski. Rzeczywiście dzisiaj również my też nie jesteśmy najstarszą instytucją

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

2 czerwca 2022 r.

nagradzaną, jakoś tak się złożyło, że Kraków nie był najstarszymi Wodociągami w kraju, a wiele rzeczy mamy najstarszych, natomiast na pewno dzisiaj jesteśmy tym przedsiębiorstwem, które w Polsce i w Krakowie i w okolicy, w Małopolsce stara się transferować wiedzę, budować kompetencje też naszych kolegów, współpracowników z mniejszych gmin, mniejszych przedsiębiorstw. Szanowni Państwo nie chcę przedłużać, pozwólcie, że jako krakowianin, jako wodociągowiec, bardzo, bardzo serdecznie z głębi serca, będąc niesamowicie dumną osobą dzisiaj tutaj stojąc przed Państwem, Państwu bardzo serdecznie dziękuję, Radzie Miasta, Panu Prezydentowi oraz wszystkim mieszkańcom za zaufanie. Bardzo dziękuję. **Oklaski.** Państwa zdrowie.

Przewodniczący obrad – p. R. Komarewicz

My również bardzo dziękujemy i jeszcze raz gratulujemy. Szanowni Państwo dzisiejszą uroczystość uświetni występ w wykonaniu artystów Teatru Bagatela w Krakowie. Proszę Pana Krzysztof Maternę, zastępcę Dyrektora ds. Artystycznych o zabranie głosu.

Zastępca Dyrektora ds. Artystycznych Teatru Bagatela Pan Krzysztof Materna

Szanowni Państwo!

W żadnym momencie mojego życia nie spodziewałem się, że będę miał zaszczyt i przyjemność przemówić z tego miejsca. Jest to zaszczyt, który spowodował, że z tremy nie zrobiłem tego, co powinienem. Panie Przewodniczący! Szanowni Laureaci! Wysoka Rado! Kochani Radni, Eminencje, Ekscelecje i Ty, Poczcie Sztandarowy. Chciałem wszystkich powitać i powiedzieć, że to wspinały pomysł, a dla mnie zaszczyt, że Radni wybrali artystów naszego teatru do uświetnienia tej uroczystości i mogę powiedzieć, że z pełną odpowiedzialnością przybyliśmy tutaj z kagankiem krakowskiej piosenki. Tak się złożyło, że udało mi się w pierwszych dniach mojej działalności w Teatrze Bagatela zrealizować przedstawienie oparte na krakowskiej twórczości, wspinałych, wybitnych autorów, kompozytorów, poetów. Wybraliśmy z tego przedstawienia trzy piosenki, które chcemy Państwu zaprezentować, oczywiście ze względów usytuowania nie możemy pokazać tych piosenek w pełni, tak jak to robimy na scenie, przy okazji oczywiście zapraszam Państwa do naszego teatru na to i na inne przedstawienia, czyli nie będzie choreografii, ale będą wspinali artyści, wspinali śpiewający. Pierwsza piosenka została napisana przez znanego krakowskiego twórcę Andrzeja Sikorowskiego, jest to takie podwójne wspomnienie, ponieważ śpiewał tę piosenkę wspólnie z wybitnym, wybitnym muzykiem, jazzmenem, wokalistą Andrzejem Zauchą i proszę żeby Państwo słuchając jej, o tym Andrzeju wielkim sobie pomyśleli, bo w zeszłym roku minęła 30 rocznica jego tragicznej śmierci. Druga piosenka została napisana przez wielkiego krakowskiego poetę Leszka Aleksandra Moczulskiego i pochodzi z repertuaru Grupy Anawa. W trzeciej następuje pewien wyłom, ponieważ kompozytorem tej piosenki, a wybrałem ją specjalnie dlatego, żeby podkreślić krakowski, ale jednocześnie narodowy charakter dzisiejszej uroczystości, jej kompozytorem jest bardzo sympatyzujący przez całe życie z Krakowem wielki polski kompozytor Wojciech Kilar, ale tekst do tego utworu, który zwykle istnieje w formie instrumentalnej, bo jest polonezem napisał człowiek, który wywodzi się z Krakowa, ale znany jest w całej Polsce, a niedługo będzie znany w całym świecie, mianowicie Maciek Stuhr. Posłuchajcie Państwo jak wspinali śpiewają artyści Teatru Bagatela. **Oklaski.**

Występ artystów Teatru Bagatela w Krakowie.

LXXXVI uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
2 czerwca 2022 r.

Tu na tej Sesji każdy ma miejscówkę, po Sesji Prezydent dla specjalnych gości może wezwać taksówkę i precz pójść smuteczki, napijemy się wódeczki i nie będzie już pandemii na pięknej małopolskiej ziemi, bo będziemy wszyscy zaszczepieni. **Oklaski.**

Proszę Państwa byliśmy przygotowani na tę oszałamiającą owację i mamy czwartą piosenkę, kompozytorem jest Zbigniew Raj, wybitny kompozytor krakowski, a tekst napisał nikomu nieznany Pan Bitkiewicz. **Oklaski.**

W imieniu Teatru chciałem serdecznie podziękować wszystkim znakomitościom, polecić się Radnym, bo jesteśmy jednym z najbardziej niedoinwestowanych teatrów, mówię to poważnie, mimo, że mam skłonność do żartowania, dziękujemy Państwu bardzo, zapraszamy do naszego teatru, do zobaczenia. Gratuluję jeszcze raz laureatom, a chciałem jeszcze przy okazji powiedzieć, że to jest dla mnie największy zaszczyt, że mogę patrzeć księdzu w oczy, naprawdę. **Oklaski.**

Przewodniczący obrad – p. R. Komarewicz

Bardzo dziękuję aktorom Teatru Bagatela za uświetnienie uroczystości wręczenia Medali Cracoviae Merenti, prośbę rozpatrzmy. Szanowni Państwo zdjęcia z dzisiejszej uroczystej Sesji będzie można zobaczyć na stronie portalu Magiczny Kraków www.krakow.pl w sekcji otofoto Kronika Miasta Krakowa. Serdecznie zapraszam naszych Szanownych Laureatów do foyer, celem dokonania okolicznościowego wpisu do Srebrnej Księgi Medalu Cracoviae Merenti. Zapraszam wszystkich gości do składania gratulacji w foyer, a potem zapraszam Państwa na poczęstunek do Sali Lea i Kupieckiej, znajdujących się obok sali obrad. Serdecznie dziękuję laureatom oraz wszystkim gościom dzisiejszej uroczystej Sesji.

Zamykam LXXXVI uroczystą Sesję Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa zwołaną z okazji Święta Miasta oraz dla wręczenia Srebrnych Medali Cracoviae Merenti Tygodnikowi Powszechnemu, Muzeum Narodowemu w Krakowie, Wodociągom Miasta Krakowa, spółce akcyjnej. Zamykam Sesję. **Oklaski.**